

Rathaus-Korrespondenz

EIGENTÜMER, HERAUSGEBER, VERLEGER UND DRUCK:
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST DER STADT WIEN

PRESSEFORUM - A 1082 WIEN, 1, RATHAUSSTRASSE 1 - TELEPHON 42 800 DURCHWAHL, KL. 2971 - 2974, FS (7) 5662
CHEFREDAKTEUR UND FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

dienstag, 4. november 1969

blatt 3113

neue strassennamen im 22. bezirk
ehemaliger wiener stadtbaudirektor wird geehrt

9 wien, 4.11. (nk) jeder autofahrer hat taeglich mit seiner erfindung zu tun: der parkscheibe, die fuer die kurzparkzone benoetigt wird. diese scheibe geht auf eine idee des ehemaligen stadtbaudirektors a.o. professor dipl.-ing.dr.techn. aladar pecht zurueck, der von 1957 bis zu seinem tod im jahr 1961 chef des wiener stadtbauamtes gewesen ist. er war ein ausserordentlich geschaeetzter wissenschaftler, der auch verschiedene andere erfindungen auf dem gebiet des bauens gemacht hat. ihm zu ehren soll nun eine neu entstandene verkehrsflaeche in der donaustadt, im gebiet donaufelder strasse - wagramer strasse, den namen aladar pecht-gasse erhalten.

eine andere verkehrsflaeche in diesem gebiet erhaelt nach einem beschluss des kulturausschusses die bezeichnung theodor tagger-gasse, unter dem pseudonym ferdinand bruckner wurde der gebuertige wiener dramatiker bekannt.

schliesslich wird auch kolo moser, der mitbegruender der wiener secession, durch die benennung einer kolo moser-gasse im gleichen gebiet gewuerdigt.

0952

schutzimpfung gegen maul- und klauenseuche

5 wien, 4.11. (rk) das veterinaeramt der stadt wien macht darauf aufmerksam, dass nach einer kundmachung des bundesministeriums fuer land- und forstwirtschaft die schutzimpfung aller im bundesland wien gehaltenen rinder, schafe und ziegen mit einer sogenannten trivalenten vakzine gegen die maul- und klauenseuche angeordnet wird.

die amtlich vorgeschriebenen impfungen werden in den naechsten wochen durch die amtstieraerzte durchgefuehrt und erfolgen kostenlos.

entsprechend der kundmachung muessen auch alle jene rinder, schafe und ziegen geimpft werden, die nach der hauptimpfung im laufe des jahres in das wiener impfgebiet neu eingebracht oder neu geboren werden. spaetestens 5 tage nach der einstellung oder der geburt ist eine meldung an die veterinaeramtsabteilung des zustaeendigen bezirksamtes vorgeschrieben.

diese kostenlose schutzimpfung liegt im oeffentlichen als auch im interesse des tierbesitzers. nur durch die impfung werden a l l e rinder, schafe und ziegen in wien gegen eine maul- und klauenseucheinfektion fuer einen bestimmten zeitraum geschuetzt. ueberdies ist fuer j eden tierbesitzer wichtig zu wissen, dass im falle eines ausbruches von maul- und klauenseuche in einem bestand, in dem aus verschulden des tierbesitzers ungeimpfte tiere vorgefunden werden, eine entschaeidigung nach dem tierseuchengesetz nicht moeglich ist.

200 jahre kalvarienbergkirche - ganz hernals feiert

4 wien, 4.11. (rk) hernals steht im zeichen eines besonderen jubilaeums: die kalvarienbergkirche ist 200 jahre alt geworden. bezirksvertretung und pfarre nehmen dies zum anlass, um "hernalser festtage" zu feiern.

so wird am 15. november, um 17.30 uhr, im hernalser heimatmuseum - in der z-filiale hernalser hauptstrasse 72-74 untergebracht - eine ausstellung eroeffnet, die der geschichte der pfarre und der entwicklung des bezirkes gewidmet ist. stuecke mit seltenheitswert, wie etwa eine tuerkenfahne, ein paar schi aus der zeit um 1830 und ein von einem bombensplitter durchschlagener kelch werden zu sehen sein. buergermeister m a r e k wird voraussichtlich die ausstellung eroeffnen. auch erzbischof dr. j a c h y m hat sein kommen zugesagt, der anschliessend um 19 uhr die weihe des neuen volksaltars in der kalvarienbergkirche vornimmt.

darueber hinaus wird im heimatmuseum fuer die freunde der philatelie auch noch ein sonderpostamt eingerichtet werden, das am 15. november von 13 bis 17 uhr, am 16. november von 9 bis 13 uhr und am 22. november ebenfalls von 9 bis 13 uhr geoeffnet ist. unter anderem wird dort auch eine briefmarken-Werbeschau zu sehen sein.

geehrte redaktion

donnerstag, den 13. november, wird in der bezirksvorsteherung von hernals, 17, elterleinplatz 14, bezirksvorsteher josef v e l e t a bei einer pressekonferenz eine uebersicht ueber das gesamte festprogramm geben. anschliessend ist gelegenheit, die ausstellung im heimatmuseum sowie die umgebaute kalvarienbergkirche zu besichtigen.

sie sind herzlich eingeladen, berichterstatter und fotoreporter zu entsenden. bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 13. november, 10.30 uhr

ort: bezirksvorsteherung hernals, 17, elterleinplatz 14,
1. stock, sitzungssaal.

rinderhauptmarkt vom 3. november

1 wien, 4. 11. (rk) unverkauft vom vormarkt 0. neuzuführen in-land: 27 oxen, 121 stiere, 343 kuehe, 93 kalbinnen, summe 584. neuzuführen aus un-garn: 10 stiere, summe 10. gesamt-auftrieb 27 oxen, 131 stiere, 343 kuehe, 93 kalbinnen, summe 594. ver-kaufte alles.

preise: oxen 14.80 bis 17.70, extrem 18 bis 18.30 (2), stiere 15.80 bis 18.20, extrem 18.30 bis 18.50 (4), kuehe 11.50 bis 15.70, extrem 15.90 bis 16 (3), kalbinnen 14 bis 18, extrem 18.30 (1). beinlvieh: kuehe 8 bis 11, oxen und kalbinnen 12 bis 13.80.

der durchschnittspreis ermaessigte sich bei oxen um 38 groschen und erhoehrte sich bei stieren um 25 groschen, kuehen um 2 groschen und kalbinnen um 41 groschen je kilogramm.

der durchschnittspreis einschliesslich beinlvieh betraegt: oxen 16.30, kuehe 13.70, stiere 17.54, kalbinnen 16.43, beinlvieh verteuerte sich bis zu 10 groschen je kilogramm. un-garn stiere: 17.60 je kilogramm.

0847

oesterreich-abend der trachtenvereine

8 wien, 4.11. (rk) im gebaeude der dritten zentralberuf-schule (12, laengenfeldgasse 13) veranstaltet der landesverband der heimat- und trachtenvereine wien und umgebung am 7. november, um 20 uhr, einen oesterreich abend. die veranstaltung wird einen querschnitt oesterreichischer volkskunst darbieten.

0942

3,7 millionen schilling fuer schulneubauten

2 wien, 4.11. (rk) rascher als vorausberechnet konnten die neubauten der schulen in der klausenburgerstrasse in favoriten und in der priessnitzgasse in floridsdorf vorangetrieben werden. dadurch sind die fuer 1969 vorgesehenen bauraten schon jetzt aufgebraucht. um die fertigstellung der schulneubauten nicht aufzuhalten, beschloß der kulturausschuß, zusätzliche mittel freizumachen. fuer die klausenburgerstrasse wurde eine million schilling, fuer die priessnitzgasse 2,7 millionen schilling genehmigt.

0848

sicherheit und ordnung im 1. bezirk

3 wien, 4.11. (rk) auf einladung von buergermeister bruno m a r e k fand dieser tage im wiener rathaus eine besprechung zwischen leitenden beamten der polizei und des wiener magistrates statt, an der auch polizeipraesident h o l a u b e k teilnahm. zweck der besprechung war es, geeignete massnahmen einzuleiten, um die sicherheit und ordnung in der inneren stadt garantieren zu koennen. bekanntlich kam es in letzter zeit zu etlichen unliebsamen vorfaellen. auch die auswuechse der prostitution, die sich im bereich kaerntner strasse breitmacht, sollen eingedaemmt werden.

0849

angelobung staedttischer bediensteter

10 wien, 4.11. (rk) im stadtssenatssaal des rathauses wurden dienstagsvormittag 189 in den dienst der stadt wien tretende frauen und maenner angelobt. die neuen bediensteten - unter ihnen 93 mitarbeiter der elektrizitaetswerke, der gaswerke und der verkehrsbetriebe - leisteten personalstadtrat h a n s b o c k , der in vertretung des buergermeisters erschienen war, das geloebnis. an der musikalisch umrahmten angelobungsfeier nahm in vertretung des magistratsdirektors obersenatsrat dr. max s t e i n e r teil, ferner waren direktoren der wiener stadtwerke erschienen.

umleitungssystem bewahrt sich

11 wien, 4.11. (rk) auch am zweiten tag hat sich das grosse umleitungssystem im bereich karlsplatz bestens bewahrt, obwohl das verkehrsaufkommen merklich groesser als am montag war. es kam nirgendwo zu stauungen.

auch am dienstag war die polizei mit einem grossaufgebot im bereich des umleitungszirkus taetig. wie schon am vortag zeichneten sich auch am dienstag die autofahrer durch grosse disziplin aus. die feuerwehr musste bis um 10 uhr nicht ein einziges mal gerufen werden, um ein verkehrsbehindernd abgestelltes auto abzuschleppen.

ebenso reibungslos wie der individualverkehr funktionierte auch der betrieb der strassenbahn und der staedtischen autobusse. im tramwayverkehr kam es zu keinerlei nennenswerten stauungen. einer der hauptgruende dafuer ist die tatsache, dass die strassenbahn nicht mehr durch den autoverkehr im bereich wiedner hauptstrasse zwischen schleifmuehlgasse und karlsplatz behindert wird.

1039

angelobung staedtischer bediensteter

10 wien, 4.11. (rk) im stadtssenatssaal des rathauses wurden dienstag vormittag 189 in den dienst der stadt wien tretende frauen und maenner angelobt. die neuen bediensteten - unter ihnen 93 mitarbeiter der elektrizitaetswerke, der gaswerke und der verkehrsbetriebe - leisteten personalstadtrat h a n s b o c k , der in vertretung des buergermeisters erschienen war, das geloebnis. an der musikalisch umrahmten angelobungsfeier nahm in vertretung des magistratsdirektors obersensatsrat dr. m a x s t e i n e r teil, ferner waren direktoren der wiener stadtwerke erschienen.

1034

wien spendet ausruestung fuer banja luka-notquartiere

12 wien, 4.11. (rk) die stadt wien spendet die ausruestung fuer die 50 rollenden notquartiere, die die caritas zum einsatz im erdbebengebiet von banja luka zur verfuegung gestellt hat. die 50 alten eisenbahnwaggons, die als unterkunft fuer etliche hundert menschen dienen sollen, werden, wie wohlfahrtsstadt-raetin maria j a c o b i mitteilte, auf kosten der wiener gemeindeverwaltung winterfest isoliert und mit luftmatratzen, polstern und decken ausgestattet. mit der durchfuehrung dieser aktion, die ungefaehr 150.000 schilling kostet, wurde das wiener rote kreuz beauftragt.

die rollenden notquartiere sind bereits auf dem weg nach banja luka. der transport der einrichtungsgegenstaende geht heute, dienstag, zu mittag vom wiener suedbahnhof ab.

1053

naechste woche schuleroeffnung in mauer

6 wien, 4.11. (rk) im 23. bezirk wird buergermeister bruno m a r e k kommenden dienstag, den 11. november, eine neue volksschule eroeffnen. der neubau (gesamtkosten 31,8 millionen) wurde durch die errichtung einer wohnhausanlage mit 2400 wohnungen noetig. die neue schule wurde in fertigteilbauweise in zwei ausbaustufen errichtet.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der schuleroeffnung in mauer berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: dienstag, 11. november, 9.30 uhr.

ort: 23, pruecklmayrgasse 6.

0942

stadtbibliothek erwirbt drei wiener privatsammlungen

7 wien, 4.11. (rk) von einmaligem wert sind die handschriften von drei wiener privatsammlungen, die der wiener stadtbibliothek zumkauf angeboten wurden. es handelt sich um 103 schriftstuecke von arnold schoenberg und 302 schriftstuecke von alban berg, von denen die meisten an anton webern gerichtet sind. die zusammen 405 autographe umfassen 1.000 seiten, entsprechend der bedeutung der drei komponisten, die der ''wiener schule'' weltgeltung verschafft haben, erzielen ihre handschriften auf dem internationalen autographenmarkt hoechstpreise. der kultur-ausschuss genehmigte den kauf um einen betrag von 275.000 schilling.

0943

vizekanzler a.d. dr. bock im rathaus

14 wien, 4.11. (rk) in seiner eigenschaft als neuer vorsitzender des aufsichtsrates der creditanstalt-bankverein stattete dienstag vormittag vizekanzler a.d. dr. fritz b o c k buergermeister bruno m a r e k den antrittsbesuch ab.

1208

neue autobuslinie 15 eroeffnet

13 4.11. (rk) heute frueh eroeffnete buergermeister bruno m a r e k eine neue autobusquerverbindung zwischen meidling und favoriten, die linie 15, im beisein von stadtrat franz n e k u l a , den bezirksvorstehern emil f u c i k (favoriten) und wilhelm h r a d i l (meidling), sowie zahlreicher weiterer ehrengaeste aus politik und wirtschaft, betonte der buergermeister, dass gerade der arbeitenden bevoelkerung, und hier vor allem wiederum jener, die in den industrien entlang des laaerberges und wienerberges daheim sind, mit der neuen linie ein weg zu "mehr freizeit" geschaffen wurde. ein seit jahren gehegter herzenswunsch der meidlinger und favoritner, diese leistungsfaehige querverbindung zu erhalten, sei nunmehr erfuellt.

hunderte wiener hatten sich in der eibesbrunnnergasse eingefunden, wo die strassenbahnerkapelle bereits seit den fruehen morgenstunden musikalisch auf das fuer die beiden bezirke bedeutende ereignis aufmerksam machte. punkt 8.15 uhr traf buergermeister marek ein. kurze zeit spaeter gab er das zeichen zur "jungfernfahrt". die festlich geschmueckten busse - moderne stadtbusse mit automatischem getriebe - konnten kaum die freifahrer fassen, die gekommen waren, die linie 15 "einzuweihen".

an der bezirksgrenze gab es noch einmal einen kurzen aufenthalt: ein empfangskomitee aus favoriten schloss sich nach einer kurzen begruessungsansprache dem eroeffnungszug an. in nicht einmal 20 minuten - das ist die normale und fahrplanmaessige zeit - war man in der siedlung suedost.

die autobuslinie 15, die taeglich von 5 bis 23.31 uhr verkehrt, duerfte eine der am meisten frequentierten autobuslinien im netz der wierer verkehrsbetriebe werden. schon heute steht naemlich fest, dass die rund 5.500 "pendler", die taeglich von favoriten nach meidling beziehungsweise von meidling nach favoriten zur arbeit fahren, hier ihre stammlinie bekommen haben. da uebrigens meidling nach der innenstadt den staerksten verkehr von ganz wien aufweist, ist mit diesem ausbau im kommunalen

verkehrsnetz gewissermassen eine lebenswichtige arterie geschaffen worden. selbstverstaendlich verkehrt der 15er im einheits-tarif. er ist hinsichtlich seiner linienfuehrung sogar schon auf die u-bahn programmiert: er wird dereinst zubringer zur u 1-endstation am reumannplatz sein.

1127

fortsetzung von: umleitungssystem bewahrt sich

ein strassenzug steht leer

21 wien, 4.11. (rk) ein strassenzug im bereich des umleitungssystemskarlplatz ist auch am diensttag praktisch unbenuetzt geblieben: es handelt sich um die einbahnroute zwischen schwarzenbergplatz und naschmarkt, die durch den strassenzug brucknerstrasse - matthelligasse - kreuzherrngasse - paniglgasse - schaurhofergasse - faulmanngasse verlaeuft. der einbahn-zwilling in der gegenrichtung hingegen, der durch die schleifmuehl-gasse - favoritenstrasse - gusshausstrasse fuehrt, ist von den autofahrern bestens angenommen werden.

muellabholung nicht zur verkehrsspitze

auch die fuer die muellabfuhr zustaeendige magistratsabteilung traegt zum funktionieren des ''umleitungszirkus'' bei: die muellwagen duerfen waehrend der verkehrsspitze, also zwischen 7 und 8.30 uhr in den umleitungsstrecken nicht eingesetzt werden. das personal hat diesbeueglich einen strikten auftrag. freilich muss, soll die muellbeseitigung nicht zum erliegen kommen, in den seitengassen wie bisher die muellabholung auch in den morgenstunden vorgenommen werden. die durchzugsstrassen des umleitungssystemsystems duerfen zur verkehrsspitze von den muellwagen nur zum durchfahren benuetzt werden. die entleerung der muellgefaesse darf in diesen strassen jedoch erst nach 8,30 uhr respektive vor 7 uhr vorgenommen werden. zur abendlichen verkehrsspitze sind die muellautos bekanntlich ohnehin nicht mehr unterwegs, da sie in der regel bis spaetestens 15,30 uhr ihre touren beendet haben. (schluss)

1426

neues kindertagesheim im 4. bezirk

15 wien, 4.11. (rk) das 209. kindertagesheim der stadt wien eroeffnete buergermeister bruno m a r e k am dienstag auf der wieden. das heim, das die obersten stockwerke des amtsgebaeudes in der favoritenstrasse 18 einnimmt, bietet fuer 102 kinder betreuungsmoeglichkeit.

bezirksvorsteher-stellvertreter herma n o t h e l f e r begruesste mit dem buergermeister mehrere mitglieder des stadt-senats sowie mandatare vom national-, bundes- und wiener gemeinderat.

stadtraetin maria j a c o b i wies in ihrer ansprache darauf hin, dass das eben fertiggestellte kindertagesheim das fuenfte im bezirk ist. in ganz wien stehen sieben weitere kindertagesheime vor der eroeffnung. hier wurde eine optimale loesung fuer die gestaltung eines kindertagesheims. im dicht verbauten gebiet gefunden. besondere attraktion ist die 220 quadratmeter grosse dachterrassse..

buergermeister bruno marek wies in seiner eroeffnungsrede auf die ''wichtigen familienergaenzenden erziehungsfunktionen'' der wiener kindertagesheime hin, die nicht zu unrecht auch im ausland einen besonders guten ruf geniessen. er sprach die hoffnung aus, dass die in den letzten jahren zu beobachtende steigende entwicklung der geburtenzahl in wien anhalten werde. dieser umstand, zusammen mit dem sehr hohen anteil weiblicher berufstaetiger in der bundeshauptstadt (von 100 beschaeftigten sind 44 frauen), mache den forcierten bau von kindertagesheimen zu einem grossen anliegen der stadtverwaltung.

gesperret bis 15 uhr

stadtsenatssaal als musentempel:

goldene ehrenmedaillen fuer kunz, Liewehr, stoss

19 wien, 4.11. (rk) kammersaenger erich k u n z , kammer-
schauspieler prof. fred l i e w e h r und der direktor des
theaters in der josefstadt, prof. franz s t o s s , erhielten
dienstag nachmittag von buergermeister bruno m a r e k die
ehrenmedaille der bundeshauptstadt wien in gold ueberreicht.
bei der feier im stadtsenatssaal des rathauses sprach auch
stadtraetin maria j a c o b i in vertretung der erkrankten
kulturstadtraetin gertrude s a n d n e r . die kammermusik-
vereinigung der wiener symphoniker umrahmte die ehrenzeremonie
mit schubertmusik.

"es ist mir eine ehre", fuehrte der buergermeister
aus, " heute drei kuenstler von hohen graden die ehren-
medaille der bundeshauptstadt wien in gold ueberreichen zu
koennen: einem saenger, der zugleich ein hervorragender
menschengestalter ist, einem schauspieler, der auch als saenger
triumphe feiert, und einem theaterdirektor, der ein ebenso
ausgezeichneter darsteller ist".

erich kunz werde trotz der vielfalt seines repertoires
in erster linie als mozartsaenger in die operngeschichte ein-
gehen, sein figaro, sein leporello und sein papageno haben
eine solche vollendung erreicht, dass diese gestalten fuer
das wiener und fuer das internationale publikum unzertrenn-
lich mit seinem namen verbunden sind. erich kunz verleihe
einer figur mit seiner stimme zugleich komoediantisches leben,
sozialpsychologischen hintergrund und geistiges profil.
auch ruehme die kritik besonders die lebensechtheit seiner
darstellungskunst.

"die auszeichnung", fuhr buergermeister marek fort,
"die wir erich kunz heute verleihen, gilt seiner perso-
enlichkeit, die unserem kunstleben neue impulse verliehen hat,
sie gilt dem sänger dem die theaterluft lebenselixier ist, sie
gilt dem menschen, der mit jeder gestalt auf der buhne an selbst-
verwirklichung und reife gewinnt."

./.

im lebenslauf von fred liewehr spiegle sich zugleich ein stueck burgtheatergeschichte wieder. "selten ist auf den brettern dieser buehne ein mann gestanden, der ein so vollendetes aussehen mit natuerlichem charme und einem so wohl lautenden sprachlichen timbre, einer geradezu lyrischen stimme verbindet. fred liewehr wird in die chronik des burgtheaters als der prototyp des jugendlichen liebhabers, helden und herzensbrechers eingehen."

buengermeister marek kam auch auf das "zweite kuenstlerische leben" zu sprechen, das liewehr auf der buehne der volksoper in operetten und musicals fuehrt. "es ist daher kein wunder, dass liewehr alsbald in wien so populaer wurde, dass sogar schon die kinder in erster linie dem darsteller liewehr und erst in zweiter linie der rolle beachtung schenken, die er gerade spielt."

"kammerschauspieler fred liewehr ist das groesste glueck geschehen, dass in wien einem schauspieler widerfahren kann: er lebt im herzen seiner mitbuenger, er lebt im herzen von jung und alt."

buengermeister marek schilderte dann die laufbahn von direktor franz stoss und hob hervor, dass er von den 60 jahren seines lebens 40 jahre beim theater sei, davon 35 als direktor.

"direktor stoss", sagte der buengermeister, "vereinigt kuehlen kaufmaennischen verstand mit kuenstlerischer aufgeschlossenheit und grossem verstaendnis fuer sein ensemble. durch eigene schauspielerische leistung, vor allem im fernsehen, bleibt er seinem urspruenglichen beruf stets eng verbunden. in der josefstadt fuehrt franz stoss unter anderem den ehrentitel 'einspringer' - dank seiner eminenten begabung, eine rolle in kuerzester zeit zu erlernen und damit seinen schauspielern bei unvorhergesehenen ausfaellen aus der verlegenheit zu helfen". (forts. folgt)

gemeinde wien foerdert jules pascin-ausstellung

18 wien, 4.11. (rk) die vereinigung bildender kuenstler wiener secession soll auf antrag von stadtraetin maria j a c o b i einen foenderungszuschuss von 200.000 schilling zur durchfuehrung der ausstellung von gemaelden und graphiken von jules p a s c i n erhalten. die ausstellung jules pascin wird gemeinsam mit dem haus der kunst muenchen gegenwaertig veranstaltet. sie ist noch bis 23. november zu sehen. gezeigt werden 61 gemaelde, 58 zeichnungen und aquarelle, 14 druckgraphiken sowie skulpturen, keramiken und illustrierte buecher. der reich bebilderte katalog beinhaltet 5 farb- und 77 schwarz-weiss abbildungen.

jules pascin (alias julius pinkas), 1895 - 1930, studierte an den akademien wien und muenchen und zaehlt zu den kuenstlerpersoenlichkeiten aus den ersten jahrzehnten der modernen malerei unseres jahrhunderts. sehr bekannt sind seine zeichnungen fuer den ''simplicissimus''.

1332

erhoehung der blindenbeihilfe in wien

16 wien, 4.11. (rk) auf antrag von wohlfahrtsstadtraetin maria j a c o b i hat diensttag die wiener landesregierung eine erhoehung der blindenbeihilfe mit wirkung vom 1. jaenner 1970 beschlossen. blinde erhalten ab diesem zeitpunkt 838 schilling anstatt bisher 795 schilling und die schwerst sehbehinderten 490 schilling statt bisher 465 schilling und zwar 14 mal jaehrlich.

1320

gesperrt bis 15 uhr

fortsetzung goldene ehrenmedaillen fuer kunz, liewehr, stoss
der werdegang der ausgezeichneten

22 wien, 4.11. (rk) stadtrat maria j a c o b i wuerdigte
in vertretung von kulturstadtrat gertrude s a n d n e r die
kuenstlerischen verdienste von erich k u n z , fred l i e w e h r
und franz s t o s s .

die stadtraetin betonte, dass die verleihung der goldenen
ehrenmedaille auf grund eines einstimmig gefassten beschlusses
des wiener gemeinderates vom 10. juli 1969 erfolgt.

die stadtraetin ging dann im detail auf den werdegang der
drei prominenten kuenstler ein. sie schilderte, wie kunz gleich-
zeitig die hochschule fuer welthandel besuchte und an der
akademie gesang studierte. bei einem gesangswettbewerb errang
er einen preis und wurde von direktor franz stoss an das stadt-
theater in troppau verpflichtet. sein debut war ein voller er-
folg, ein erfolg, der ihn auf den naechsten stationen in
glyndebourne, in plauen, in breslau und seit 1941 auch an der
wiener staatsoper treu blieb. auch in salzburg und bayreuth so-
wie an allen beruehmten opernbuehnen der welt wirkte er in
der folgezeit.

fred liewehr gehoert seit 36 jahren dem ensemble des
wiener burgtheaters an. an der universitaet wien studierte er
germanistik, uebersiedelte dann ins reinhardt-seminar, wo er
auch lehrer wurde. sein erstes engagement erfolgte in der josef-
stadt, von wo er, nach einer spielzeit in graz, 1933 an das
burgtheater kam. auch der film und die operette boten ihm oft
gelegenheit zu glaenzenden leistungen.

die theaterlaufbahn von franz stoss, der urspruenglich
jus studiert hatte, aber gleichzeitig an der wiener akademie
fuer musik und darstellende kunst inskribiert war, begann 1929
am deutschen volkstheater in wien. die naechsten stationen
waren bern und mehrere buehnen im sudetenland. in teplitz-
schoenau wurde er direktor, es folgten direktorenposten in
troppau und berlin. 1945 kehrte stoss nach wien zurueck und be-
teiligte sich zielstrebig am wiederaufbau des theaterlebens.

mehrere inszenierungen im buergertheater brachten ihm grossen kuenstlerischen erfolg.

1951 uebersiedelte stoss an das theater in der josefstadt, das er seit 1958 als alleiniger direktor leitet.

professor stoss ist, wie stadtrat jacobi weiter ausfuehrte, der typus des theater-direktors, der in seiner person den kuenstler und den erfahrenen praktiker vereinigt, der seine buehne zum erfolg zu fuehren versteht.

abschliessend gratulierte die stadtraetin den ausgezeichneten kuenstlern im namen des kulturamtes der stadt wien und in ihrem eigenen namen. (forts.)

1423

wiener rettungsmedaillen fuer mutige versicherungsangestellte

20 wien, 4.11. (rk) die wiener landesregierung hat dienstag die verleihung der rettungsmedaillen des landes wien an die beiden angestellten der wiener staedtischen versicherung walter s c h r e i n e r und wilhelm b r a z d a beschlossen. diese haben durch ihren mutigen einsatz bei der brandkatastrophe in der kanadischen botschaft zwei menschen vor dem feuertod gerettet. die rettungs-medaille des landes wien erhaelt ausserdem der bootsvermieter franz s c h n e i d e r in wuerdigung seines mutigen verhaltens, das er in der ~~er~~rettung eines menschen vor dem ertrinkungstod unter einsatz seines lebens bewies. er hat einer schweizer staatsbuergerin, die in der alten donau selbstmord begehen wollte, das leben gerettet. die ueberreichung der rettungsmedaillen durch landeshauptmann bruno m a r e k wird rechtzeitig mitgeteilt.

1402

neue wohnbaufoerderungsdarlehen der wiener landesregierung

17 wien, 4.11. (rk) die wiener landesregierung hat diensttag auf antrag von wohnungsstadtrat reinhold s u t t n e r dar-
lehen nach dem wohnbaufoerderungsgesetz 1968 in hoehe von
96 millionen schilling beschlossen. damit wird der bau von
549 wohnungen und sieben geschaeftslokalen ermoeeglicht. in den
genuss dieser darlehen kommen verschiedene gemeinnuetzige bau-
vereinigungen und andere juristische personen wie auch wiener,
die ein eigenheim bauen wollen.

1325

schweinehauptmarkt vom 4. november

24 unverkauft vom vormarkt 0. neuzufuhr: 3.694, davon 383
durchlauerer, gesamttauftrieb dasselbe, verkauft alles. auslands-
schlachthof kein auftrieb.

preise extrem 17.90 bis 18.50, 1. qualitaet 17.50 bis
17.80, 2. qualitaet 17.10 bis 17.40, 3. qualitaet 16.50 bis
17, zuchten extrem 14.20 bis 15, zuchten 13.50 bis 14. alt-
schneider 11 bis 12.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine erhoehrte
sich um 11 groschen und betraegt 17.50. aussermarktbezuege in
der zeit vom 31. oktober bis 4. november (ohne direkteinbringungen
in die bezirke) 1.899 stueck.

1553

pferdehauptmarkt vom 4. november

25 auftrieb auf dem zentralviehmarkt 33, davon 2 fohlen,
27 pferde aus niederoesterreich, 3 aus dem burgenland, 3 aus
der steiermark. verkauft wurden als schlachttiere 12, als nutz-
tiere 0, unverkauft blieben 21.

schlachttiere notierungen: fohlen 0, extrem 10.80 bis 11,
1. qualitaet 10 bis 10.50, 2. qualitaet 9.10 bis 9.80, 3.
qualitaet 8.90. kein auftrieb im auslandsschlachthof. der
durchschnittspreis fuer inlaendische schlachtpferde erhoehrte
sich um 16 groschen je kilogramm, durchschnittspreis fuer
schlachtpferde 9.92.

1554

kondolenzschreiben des buergermeisters

26 wien, 4.11. (rk) anlaesslich des ablebens des linzer buergermeister-stellvertreters stefan f e c h t e r hat buergermeister bruno m a r e k der gattin des verstorbenen ein kondolenzschreiben uebersandt. auch der linzer stadtverwaltung hat der wiener buergermeister sein beileid anlaesslich des schweren verlustes ausgesprochen.

1607

preisguenstige gemuese- und obstsorten

23 wien, 4.11. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: haeuptelsalat 2,50 bis 3,50, karfiol 3 bis 4 schilling je stueck, karotten 3 bis 4 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 bis 7 schilling, birnen (qualitaetsklasse 2) 5 schilling, weintrauben 5 bis 7 schilling je kilogramm.

1606

goldene ehrenmedaillen:

humorvolle dankesworte

27 wien, 4. 11. (rk) erich kunz, fred liewehr und franz stoss - drei besonders beliebte wiener kuenstler - wurden diensttag nachmittag im wiener rathaus durch die ueberreichung der goldenen ehrenmedaillen von buergermeister bruno m a r e k geehrt. stadtraetin maria j a c o b i (in vertretung der erkrankten kulturstadtraetin sandner) und der buergermeister wuerdigten die verdienste der kuenstler. fuehrende persoenlichkeiten des wiener kulturlebens, spitzenvertreter der behoerden und der stadtverwaltung sowie mehrere stadtsenatsmitglieder nahmen an der feier teil.

in launigen worten dankten nacheinander direktor stoss, kammersaenger kunz und kammerschauspieler liewehr fuer die auszeichnung. stoss erinnerte an die gemeinsame schauspielerzeit mit liewehr in graz. schon damals sei das zweite grosse talent liewehrs als saenger erkennbar gewesen. er sang an einem abend in der oesterreichischen erstauffuehrung der operette ''ball im savoy'' den verfuehrer und spielte am naechsten abend den karl moor in den ''raeubern''. direktor stoss sprach genesungswuensche fuer die erkrankte kulturstadtraetin aus und bat den buergermeister, auch den den dank aller drei ausgezeichneten an die mitglieder des gemeinderates zu uebermitteln.

kammersaenger kunz nahm, wie er launig formulierte, als ''rache'' fuer den bescheidenen gehalt seines vaters, der beamter der stadt wien war, ''ein drittel des gesamten goldbestandes des rathauses mit nach hause.''

kammerschauspieler liewehr erinnerte an sein engagement bei direktor stoss in troppau. als gage konnte ihm stoss fuer die rolle des ferdinand in schillers ''kabale und liebe'' zwar kein geld, aber den stoff fuer einen wintermantel anbieten. (schluss)